

Šumivá vína * Schumeweine * Sparkling wines



Bohemia Sekť demi sec

Polosuché

0,75 l 270,- Kč

Proslulé šumivé víno, které si již více než 35 let získává milovníky vín svou harmonickou jemně polosladkou chutí a svěží středně plnou květnatou vůní. Pro jeho výrobu sekundárním kvašením francouzskou metodou Charmat jsou vybírána vysoce kvalitní bílá vína a ta jsou do základního cuvée pečlivě sestavována podle originální receptury.

Der berühmte Sekť, der seit mehr als 35 Jahren die Weinliebhaber durch seinen fein halbsüßen Geschmack und sein mittelvolles blumiges Aroma gewinnt. Für seine Herstellung durch die sekundäre Gärung auf Grund des französischen Charmatverfahrens werden Höchstqualitäts-Weißweine gewählt und die werden für das Grundcuvée nach der Originalrezeptur sorgfältig zusammengesetzt

Well-known sparkling wine, that has been capturing wine lovers for more than 35 years for its harmonious light semi sweet taste and fresh semi full flourish smell. It is produced by the secondary fermentation of the French method Charmat and for its production only high quality white wines are selected and combined into the basic cuvée according to the original recipes.

Bohemia Sekť brut

Extrasuché

0,75 l 270,- Kč

Vysoce ušlechtilé víno s jemnou a svěží vůní, harmonickou chutí s příjemně vystupujícími kyselinkami a jemným, dlouhotrvajícím perlením. Cuvée je složeno z odrůd Veltlínské zelené a Ryzlink vlašský. Vyrobeno Charmatovou metodou kvašení v tanku.

Hochveredelter Sekť mit feinem und frischem Aroma, harmonischem Geschmack mit angenehm hervortretenden Säuren und feinem langandauerndem Perlen. Das Cuvée wird aus den erlesenen Höchstqualitätsweinen von kultivierten Weinreben Südmährens zubereitet. Den Hauptanteil daran haben Ryzlink vlašský und Veltlínské zelené. Der kleinere Anteil von anderen kultivierten Reben ist das Geheimnis der Kellermeister und Technologie von Starý Plzenec.

Highly generous sparkling wine with a smooth and fresh smell, harmonious taste with slightly perceptible acid and soft long-lasting sparkling. Cuvée is made of selected high-quality wines of white cultivars of South Moravian grapevine. The main contribution is created by Ryzlink vlašský and Veltlínské zelené. Professionals recommend this wine as an appetizer and an unforgettable experience is to serve it with cold breakfast

Bohemia Sekť Prestige brut

Extrasuché

0,75 l 390,- Kč

Světový šampion z roku 2003 i 2004 v mezinárodní soutěži v Ljublani, výjimečný sekť jiskrného vzhledu, příjemné vůně a exklusivní chuti. Vyrobeno metodou sekundárního kvašení v lahvi. Cuvée je sestaveno z odrůd: Ryzlink vlašský, Ryzlink rýnský a Rulandské bílého.

Der außerordentliche, aus erlesenen Weinen der Sorten Ryzlink rýnský, Ryzlink vlašský und Rulandské bílé hergestellte Sekť von klarem, funkelnadem Aussehen und grüngelber Farbe. Im angenehmen Aroma dominiert das Bukett, das in die Zusammensetzung die typische Brotfrucht der Sorte Rulandské bílé hineinbrachte. Ryzlink rýnský und Ryzlink vlašský verleihen diesem Sekť einen vollen, harmonischen Geschmack mit fein abgestimmtem, frischem Säuerling. Der Sekť wird durch die sekundäre Flaschengärung hergestell.

World champion 2003 and 2004 in Ljublan. An outstanding sparkling wine of a limpid, sparkling look, of the light green-yellow colour, produced of selected wines Rheinriesling, Welschriesling and Pinot blanc. In the pleasant flavour, there is a dominant bouquet brought in the compilation by the typical bread flavour of Pinot blanc. Rheinriesling and Welschriesling supply the sparkling wine with full, balanced taste with softly harmonized fresh acidity.


Bohemia Sekť

Šumivá vína * Schumeweine * Sparkling wines

Bohemia Sekt Prestige rose brut

Extrasuché

0,75 l 390,- Kč

Jakostní šumivé víno vyrobeno tradiční metodou kvašení v lahvi. Cuvée tohoto jedinečného sektu se skládá z kšaretů Zweigeltrebe a Svatovavříneckého. BSP rosé brut se vyznačuje jemným dlouhotrvajícím perlením a světle lososovou barvou s nádechem růžového zlata. Ve vůni překvapí ovocnými tóny připomínající lesní jahody a maliny a jeho chuť je svěží, lehká a ovocná. Doporučujeme podávat k rybám na grilu, krevetám, humřítu masu, svěžím zeleninovým salátům a k čerstvému ovoci.

Er ist ein durch das traditionelle Flaschengärungsverfahren hergestellter Qualitätssekt. Die Cuvée dieses einzigartigen Sektes besteht aus den Kšarettweinen Zweigeltrebe und St. Laurent. Dieser Sekt zeichnet sich durch eine feine langdauernde Perlenbildung und die helle Lachsfarbe mit Rosengoldton aus. Im Aroma überrascht er mit den an Walderdbeeren und Himbeeren erinnernden Fruchttonen und sein Geschmack ist erfrischend, leicht und fruchtig. Wir empfehlen, ihn zu Fischgerichten am Grill, Krevetten, Hummerfleisch, Frischgemüsesalaten und Frischobst zu servieren.

A quality wine made using the traditional method of fermentation in the bottle. The cuvée of this unique sparkling wine contains the Zweigeltrebe and Saint Laurent red varieties. The wine has long-lasting bubbles and a pale salmon colour, with just a hint of pink gold. On the nose it surprises with fruit notes suggesting wild strawberries and raspberries, while the flavour is bright, light and fruity. Recommended with grilled fish, prawns, lobster, light salads and fresh fruit.

Freixenet Cordon Negro brut

Extrasuché

0,75 l 390,- Kč

Typická černá matná lahev. Suchý sekt (Cava) jehož základem jsou domácí španělské odrůdy 40% Parrellada, 35% Macabeo a 25 % Xarel-lo. Jemná elegantní vůně a chuť. Tento nejprodávanější sekt na světě představuje skvělou hodnotu ve své kategorii.

Typische schwarze Mattflasche. Dry Sekt (cava), die auf lokale spanische Sorten beruht Parrellada 40%, 35% Macabeo und 25% Xarel-lo. Ein feiner eleganter Duft und Geschmack. Das meistverkaufte Sekt in der Welt, stellt einen großen Wert in seiner Kategorie. Kategorie.

Typical black grand bottle. Dry sparkling wine (Cava) whose essence comes from domestic Spanish types 40% Parrellada, 35 % Macabo and 25% Xarel-la. Fine elegant bouquet. This in the world top-selling sparkling wine presents spending worth in its category.



Champagne

Alfred Gratien brut classique

Extrasuché

0,75 l 1900,- Kč

Champagne

Světle zlatavá barva je doplněna vůní citrusových plodů, manga, broskve a meruňky. Velmi harmonické, aromaticky vyvážené víno, v němž se prolíná elegance odrůdy Chardonnay s ovocným charakterem Pinot Meunier a trvalou chutí Rulandského modrého. To je to pravé umění výroby šampaňského vína.

Die hellgoldige Farbe ist um das Aroma von Zitrusfrüchten, Mango, Pfirsich und Aprikose ergänzt. Er ist ein harmonischer, aromatisch ausgewogener Sekt, in dem sich die Eleganz der Chardonnay-Sorte mit Fruchtcharakter von Pinot meunier und dem andauernden Geschmack von Pinot noir vermischt. Das ist die wahre Kunst der Sektherstellung.

True Champagne with impressive, delicious and intensive bouquet of red grapes, fruit and sweets. The straw-like yellow colour underlines the beauty of the bubbles, which form a string of beads. Brut reserve is characterized by an unusually complex taste. Content: Chardonnay 37%, Pinot meunier 50%, Pinot noir 13%.

Bílá vína * Weissweine * Whitewines

Veltlínské zelené

Habánské sklepy

0,75 l 175,-Kč

Jakostní víno

Víno světlého odstínu zelenožluté barvy s delikátní mandlovou vůní s dotekem nektaru lučních květín. Vyvážená a harmonická chuť s nepatrnou hořčinkou v koncovce. Vhodné k úpravám říčních ryb, ale také při úpravách krůty či grilovaného kuřete; k polozralým sýrům s bílou plísni na povrchu.

Es ist eine recht alte Sorte, die häufig am Kaisershof in Wien in der Zeit des Ruhmes von Wiener Walzern serviert wurde. Veltlínské lässt einen Wein von guter Qualität mit intensivem und edlem Aroma entstehen, das einen angenehmen langandauernden Mundeindruck hinterlässt

It is a very old variety, it used to be served a lot at the Emperor's court in Vienna in the famous times of Viennese waltz. Veltlínské zelené gives a wine of a very good quality with intensive, noble bouquet, which leaves a long-lasting pleasant impression in your mouth

Chardonnay

Habánské sklepy



0,75 l 175,-Kč

Jakostní víno

Víno světle žluté barvy se zelenými reflexy, odrůdově typické vůně s nádechem tropického ovoce. Chuť tohoto vína je sametově hladká a harmonická. Toto Chardonnay vynikne s drůbežím masem v různých úpravách a smetanovým omáčkám.

Chardonnay ist eine in der letzten Zeit sehr beliebte Weinsorte. Er hat goldgelbe Farbe, pikanten Geschmack mit harmonischer Säure im Nachklang. Wir empfehlen ihn zu Meeresfrüchten, Geflügelfleisch und Weißschimmelkäse

Wine of light straw colour with green reflections, of typical variety nose with a tinge of tropical fruit. Taste of this wine is velvety smooth and harmonious. This Chardonnay will be excellent with various meals of poultry and with cream sauces

Müller Thurgau

Habánské sklepy

0,75 l 175,-Kč

Jakostní víno

Víno světle zelenkavé barvy s typickým jemně muškátovým až broskvovým aroma. V chuti jemné, harmonické, připomínající zralou brokev, doplněné jemnou kyselinkou, která dělá víno velmi svěží. Velmi vhodné k drůbežím specialitám a sladkovodním rybám.

Typisch ist sein funkendes Aussehen mit hellgelbgrüner bis grüngelber Farbe und charakteristisch angenehmem Aroma. Müller Thurgau ist ein durch die Mischung von Ryzlink rýnský mit Chrupka bílá entstandener Wein. Der Wein ist wegen seinem niedrigeren Säuregehalt harmonisch bis weich, mittelvoll mit feinem, an Muskat oder Vanille erinnerndem Aroma.

It is characterised by its limpid, sparkling look, light yellow-green or green-yellow colour and typically pleasant aroma. Müller Thurgau is a variety that had arisen by cross-fertilization of Ryzlink rýnský and Chrupka bílá. The wine is for its low content of acids harmonious and soft, medium full, with a smooth bouquet reminding of Muscat or vanilla.

Ryzlink rýnský

Habánské sklepy



0,75 l 175,-Kč

Jakostní víno

Odrůda, která proslavila zdejší kraj. Víno světle žluté jiskrné barvy, příjemné vůně po lipovém květu. V chuti svěží s ovocným nádechem, s typickou jemnou pikantní kyselinkou. Doporučení someliéra : víno vhodné k rybám na grilu, mořským plodům, pikantním úpravám drůbežního masa.

Hellgelbgrüne Farbe, delikates, blumenwürziges, manchmal lindenwürziges Aroma. Angenehme, manchmal charakteristischere Säure. Würziger und voller Geschmack, im Gaumen dann unaufdringlich, jedoch langandauernd.

Light yellow-green colour, a delicate bouquet, flowery, spice, sometime a flavour of linden blossom. Pleasant, sometimes rather high acidity. The taste is peppery, spicy, then unobtrusive but long-lasting on palate.

Rose vína * Rose wein * Rose wine

Chateau Bzenec

Chateau Bzenec

0,75l 175,-Kč

Rosé

Víno oceněno na mezinárodní výstavě zaměřené na rose vína. Barevný odstín vína je lehce narůžovělý, vzniklý velmi krátkou macerací červených hroznů (do 1 hodiny). Vůně vína příjemně osvěžující, s intenzivní ovocnou vůní lesních plodů s podtóny sušených bylin. Nejlépe se hodí ke grilovaným specialitám a rybám podávaných na venkovních teráskách.

Es ist ein hervorragender Rosé-Wein von Zartrosa- bis Lachsfarbe, die aus der kurzen Mazeration der Blautrauben stammt. Das Weinaroma ist angenehm erfrischend und erinnert intensiv an die Waldfrüchte – Himbeeren und Erdbeeren. Wegen seiner Frische ist er an warmen Sommertagen zu servieren, und zwar zu den Schweinsspezialitäten vom Grill und Süßwasserfischen vom Rost.

An excellent rose wine with a softly rose - salmon colour, which comes from the short maceration of blue grapes. The nose of the wine is pleasantly refreshing, with intensive fruitiness, reminiscent of forest fruits - raspberries and strawberries. It is excellent with grilled pork specialties and fresh-water fish prepared on grid.



Pošmaky k vínu * Schmackhaftes zum Weine * Delicacies to go with wine

100 g /Al. 1,2,3,10/	Malý nářez -50g šunka, 50g sýr, máslo <i>Kleiner Aufschnitt - 50g Schinken, 50g Käse, Butter</i> <i>Small mix platte - 50g ham, 50g cheese, butter</i>	85,- Kč
80 g /Al. 1,2,3,10/	Růžička z uzeného lososa, přelito panenským olivovým olejem, toast <i>Geselchtes Lachs mit Toast und nativen Olivenöl</i> <i>Salmon with toast and virgin olive oil</i>	143,- Kč
80 g /Al. 1,2,3,10/	Kachní paštika s brusinkami, toast <i>Entenpastete mit Toast und Preiselbeeren</i> <i>Duck paté foam, toast, cranberries</i>	110,- Kč
60 g /Al. 1,2,3,10/	Kaviár s máslem, toast <i>Kaviar mit Butter und Toast</i> <i>Kaviar mit with butter and toast</i>	350,- Kč
	Bohemia Chips /85 g/	35,- Kč
	Arašídý solené /60 g/ <i>Ernüsse*Peanuts</i>	35,- Kč
	Mandle solené /60 g/ <i>Mandeln, geröstet, gesalzen*Almonds roasted, salted</i>	35,- Kč

Informace o obsažených alergenech poskytne obsluha na vyžádání
Další informace jsou vyznačeny na originálních obalech výrobce.

Červená vína * Rotweine * Redwines

Svatovavřínecké

Habánské sklepy

0,75l 175,-Kč

Jakostní víno

V příznivých ročních dávkách dává vynikající víno, plné, extraktivní, tmavočervené až fialové barvy, typické slabě skořicové chuti. Výtečně se hodí k pokrmům z hub, opravdovým zážitkem je jeho podávání ke svíčkově, co se týče zvěřiny, vhodnějšího vína k ní nenajdete.

In den günstigen Jahren lässt er einen hervorragenden, vollen, extraktiven Wein von dunkelroter bis veilchenblauer Farbe mit typisch schwachem Zimtgeschmack entstehen.

In good years it gives a brilliant wine, full, extractive, of the dark red or purple colour, of a typical slightly cinnamon flavour.

Zweigeltrebe

Habánské sklepy

0,75l 175,-Kč

Jakostní víno

Zweigeltrebe je křížencem Frankovky a Svatovavříneckého pocházející z Rakouska. Víno je středně temné barvy, vůně je podobná Svatovavříneckému, ale je jemnější. Zpočátku drsnější tóny později přecházejí k jemné chuti s příjemnou harmonickou jemnou tříslovinou. Víno dobře ladí s jemně kořeněnými masy, k biftekům, ale i k těstovinám a jemným tvrdým sýrům.

Mitteldunkles Rot. Das Aroma erinnert zwar an Svatovavřínecké, ist aber feiner. Anfangs barsche, später feine Rotweintöne und sehr angenehme Harmonie mit feinem Gerbstoff

Medium dark red. The bouquet is similar to Svatovavřínecké, but is smoother. In the beginning it is rather tart, later with smooth tones of red wine and a very pleasant harmony with light tannin

Modrý Portugal

Habánské sklepy

0,75l 175,-Kč

Jakostní víno

Víno rubínové, sytě červené barvy. Víno charakteristické výraznou ovocnou vůní, připomínající přezrálé třešně, s jemným nádechem skořice. V chuti jemné, vyrovnané až sametové s příjemnou tříslovinou, která se zráním ještě zakulacuje. Doporučujeme k tmavým kořenitým masům, zvěřině, vynikající k ušlechtilým plísňovým sýrům.

Rubinfarbener Wein mit feinem, manchmal bis blumenreichem Aroma. Leichtere Sorte mit niedrigerem Säuregehalt. Angenehm zum Trinken, wenn er insbesondere noch jung ist.

A wine of ruby colour, with a smooth, sometimes flowery bouquet. A rather light type, with a low acidity content. Pleasantly drinkable, especially when still young.

Frankovka

Habánské sklepy

0,75l 175,-Kč

Jakostní víno

Víno granátové barvy, s příjemně kořenitou vůní. V chuti je svěží s harmonickou kyselinkou a taninem v závěru. Doporučujeme ke steakům z vepřového masa, těstovinám a pizze.

Der Wein zeichnet sich durch eine intensive Rubin- bis Granatfarbe, ein angenehmes Sortenaroma und einen vollwürzigen Geschmack mit niedrigerem Gerbstoffgehalt aus.

The wine is marked by an intensive ruby or garnet-red colour, pleasant variety bouquet and full spice flavour with a low content of tannin.

Bílá vína * Weissweine * Whitewines

Veltlínské zelené

Habánské sklepy

0,75 l 310,-Kč

Pozdní sběr

Velkopavlovická podoblast

Jiskrný vzhled naznačuje svěží víno a jeho žlutozelený odstín již napovídá o jeho mladosti. Výrazná čerstvá vůně podtrhuje mladost. Vůně je kompaktní, jemná připomínající sušené meruňky s pozadím velmi mírného nádechu muškátového květu. Chuť je zpočátku velmi decentní, avšak velmi rychle se rozvíjí a ukazuje svoji šířku. Stejně jako ve vůni je i v chuti naznačen měkký výraz sušených meruněk, který příjemně přechází do chutě mladých mandlí. Závěrečný dojem je dlouhý, čistý a měkce doznívající. Doporučujeme s jemným omáčkám a zeleninovým pokrmům

Das funkelnde Aussehen zeigt auf die Weinfrische und sein gelbgrüner Ton auf seine Jugend, was auch das feine an Trockenaprikosen erinnernde frische Aroma mit leichtem Muskatblütenton bestätigt. Anfangs ist der Geschmack recht dezent, entwickelt sich jedoch sehr schnell und zeigt seine Breite. Zusammen mit seinem eigenartigen Ausdruck stellt er die Reife des Jahrgangs und eine hohe Standortqualität dar. Ebenso wie im Geruch ist auch im Geschmack ein weicher Trockenaprikosenausdruck mit leichtem andauerndem Mandelnachgeschmack angedeutet.

This wine's bright appearance hints at its freshness while its yellow-green hue hints at its youth, an impression confirmed by a fresh aroma of dried apricot with just a hint of mace. The flavour is initially very restrained, but very quickly opens up and reveals its breadth. Together with a distinctive minerality it shows off the ripeness of the vintage and the high quality of the terroir. Just like on the nose, a hint of dried apricot comes through on the palate, with a long almondy finish

Muller Thurgau

Vinařství Pavlov

0,75 l 380,-Kč

Pozdní sběr

Mikulovská podoblast

Víno zelenkavě žluté barvy. Exceletní, velmi intenzivní ovocně květinová vůně připomínající broskev, kvetoucí akát a černý bez. V chuti je velmi pitelná, s příjemnou, hravou kyselinkou, která zaručuje dlouhotrvající svěžest vína a s elegantním, jemně kořeněným závěrem. Doporučujeme podávat k předkrmům, zeleninovým jídlům nebo salátům, vhodné i ke krémovým polévkám, jemným drůbežím specialitám a kozím sýrům.

Anziehende und moderne hellgelbgrüne Farbe. Der sehr intensive, scharfe und herausfordernde Duft bietet eine Mischung von Frucht- und Blumentönen an. Der leichte und dennoch vollständige Geschmack dieses Weins ist durch seine feine an reife Pfirsiche oder Stachelbeeren erinnernde Würze und Fruchtsaftigkeit einzigartig.

An appealing and modern pale yellow-green colour. The highly intense, penetrating and provocative aroma offers an assortment of fruit and floral notes. The light yet complex flavour of this wine is unique, with a delicate spiciness and a fruitiness reminiscent of ripe peach or gooseberry.

Ryzlínský

Château Bzenec

0,75 l 340,-Kč

Pozdní sběr

Slovácká podoblast

Odrůda typická pro obec Bzenec, víno slámově žluté barvy, svěží, elegantní ovocná vůně, v závěru s nádechem květin. V chuti je tento Ryzlínský velmi plný, extraktivní s harmonickou kyselinkou. Doporučujeme k mořkým plodům, dravým rybám a jemně upravenému telecímu masu, krůtě či králíku.

Der Wein zeichnet sich durch seine junge und frische hellgelbe Farbe aus. Sein charakteristisches Aroma nach honigvoller Lindenblüte ist durch den leichtsüßen Geruch nach Ananaskompott unterstützt. Der durch eine frische Säure zusammen mit niedrigem Restzucker unterstrichene Geschmack ist anfangs saftig und harmonisch mit Anhauch von frischen Trauben. Der Weinkörper ist voll, ausgewogen und mit Mineralstruktur, der Nachgeschmack ist glatt, angenehm und allmählich nachklingend. Der Wein verfügt über ein Qualitätspotential für eine lange Flaschenreifung mit weiterer positiver Entwicklung. Ausgezeichnet ergänzt er nicht nur die klassische tschechische Küche, sondern auch kompliziertere Meerfischzubereitungen

Golden yellow in color with an aroma of ripened grapes. A wine with delightful tones of honey and a delicate and airy bouquet of fresh flowers. This selection has a very rich flavor reminiscent of yellow fruit juice supported by a harmonious natural high sugar content and refreshing acidity. We recommend this wine with poultry dishes and lightly seasoned pork medallions. It excels when enjoyed with paté from wild game and roasted pheasant or rabbit as well as semi-hard cheeses

Bílá vína * Weissweine * Whitewines

Rulandské bílé
Pozdní sběr

Vinařství Pavlov
Mikulovská podoblast

0,75 l 380,- Kč

Barva vína je zlatožlutá. Vůně evokuje vyzrálé hrozny, s překrásnými medovými tóny a jemným nádechem květinového buketu. Velmi bohatý chuťový vjem šťavnatého žlutého ovoce je podpořen harmonickým zbytkovým cukrem a svěží kyselinkou. Doporučujeme podávat k drůbežím masům s lehce kořenitou úpravou, vepřovým medailonkům, vynikající k zvěřinovým paštikám, pečenému bažantu nebo zajáci a polotvrdým sýrům.

Der Wein ist von goldgelber Farbe. Das Aroma evoziert reife Trauben mit wunderschönen Honigtönen und feinem Blumenbukettanhauch. Der recht reiche Geschmackseindruck der saftigen goldenen Frucht ist durch den harmonischen Restzucker und die frische Säure unterstützt. Empfehlenswert ist er zum Geflügel leicht würzig zubereitet, Schweinsmedaillons, Wildbretpasteten, zum Bratfasan oder Hasen sowie zu Halbhartkäsesorten.

Golden yellow in color with an aroma of ripened grapes. A wine with delightful tones of honey and a delicate and airy bouquet of fresh flowers. This selection has a very rich flavor reminiscent of yellow fruit juice supported by a harmonious natural high sugar content and refreshing acidity. We recommend this wine with poultry dishes and lightly seasoned pork medallions. It excels when enjoyed with paté from wild game and roasted pheasant or rabbit as well as semi-hard cheeses

Chardonnay
Pozdní sběr

Habánské sklepy
Velkopavlovická podoblast

0,75 l 330,- Kč

Vůně je široká s jemným ovocným charakterem připomínající žlutý, kořenitý ananas. V chuti zaujme sladký dojem, který však není sám dominantní. Je v harmonii se silným a ovocným projevem naznačeným ve vůni. Chuť žlutého ananasu je znamenitě kombinovaná a lehce přechází v jemný náznak červených jeřabin. Ideální v kombinaci s rybou, drůbeží nebo výraznější krémovou omáčkou

Schon die Berührung dieses goldgelben Weins mit dem Glas zeigt auf seine feine aus reifen und süßen Trauben gewonnene Viskosität. Das Aroma ist breit mit feinem Fruchtcharakter, das an die gelbe würzige Ananas erinnert. Im Geschmack fesselt er mit feinsüßem Eindruck, der zwar nicht vorherrschend ist, aber ist im Einklang mit starkem im Geruch angedeutetem Fruchtausdruck. Der Ananasgeschmack bildet ein vorzügliches Ganzes und geht leicht zu einem feinen Vogelbeerenanzeichen über. Im Hintergrund ergänzt diese originelle Kombination eine frische Säure, dank deren der Wein leicht mit langsam ausklingendem Geschmack wirkt.

The contact of this golden yellow wine with the glass reveals its soft viscosity, obtained from ripe and sweet grapes. The nose is broad, with subtle fruit reminiscent of yellow, spicy pineapple. The sweetish impression on the palate is not dominant, but in harmony with the strong fruit hinted at in the nose. The pineapple flavour is wonderfully complex, gently giving way to a hint of red rowanberry. This original combination is underpinned by a zesty acidity, giving the wine a lightness of touch and a long finish.



Červená vína * Rotweine * Redwines

Frankovka
Pozdní sběr

Habánské sklepy
Velkopavlovická podoblast

0,75 l 380,-Kč

Vino tmavě rubínové barvy a velmi plným aroma a chutí peckového ovoce. Vynikající k pikantním úpravám vepřového masa, hovězího, nebo zvěřiny.

Rubinroter Wein, kräftig rote Farbe dieses für Rotweine ausgezeichneten Jahrganges. Feines fruchtiges Aroma mit einem Hauch nach Zimt, der seinen vollen Geschmack mit angenehmem Gerbstoffanklang unterstreicht.

Er gefällt zu dunklem und gewürztem Fleisch sowie zu Grünschimmelkäsen.

This superior wine has a dark red colour. Smooth, cinnamon smell lay stress on the harmonious taste with a thicker acids.

Rulandské modré
Pozdní sběr

Habánské sklepy
Velkopavlovická podoblast

0,75 l 390,-Kč

Hrozny na výrobu tohoto elegantního vína pocházejí z mladé vinice a vyzrály díky dlouhému teplému podzimu do vynikající kvality. Víno má jiskrnou červenou barvu s cihlovým odstínem. Při okrajích hřladiny s kontaktem se skleničkou se mění na červenooranžovou - pomerančovou. V buketu se projevuje bohatá ovocná vůně, ve které převládají drobné jahody a další lesní plody. V chuti je velmi bohaté, plné až extraktivní vše však působí příjemně vzletně. V závěru je patrný vyzrálý sladký tanin, který dokresluje eleganci a velmi příjemnou pitelnost. V gastronomii se snoubí s jemnými úpravami zvěřiny, především k pečenému bažantu nebo k ušlechtilým sýrům.

Hoch extraktiver Wein mit typischer hellerer Farbe, im Duft an Erdbeerkompott erinnert, mit ausgereiften Honigtönen. Der Weinausdruck nähert sich dem des Burgunder Pinot Noir. Wir empfehlen ihn zu feinen Wildbrettzubereitungen, ausgezeichnet begleitet er auch alle Blauschimmel - Käsesorten.

This very extractive wine has a typical light colour suggestive of stewed strawberry with honey tones. The features of this wine is similar as burgund Pinot noir.

Zweigeltrebe
Pozdní sběr, barrique

Habánské sklepy
Velkopavlovická podoblast

0,75 l 480,-Kč

Svěží ovocné víno, sytě červené barvy, které překvapí nádhernou kombinací višňového aroma a nádechu vanilky. Dobré tělo harmonizuje s měkkou sametovou chutí. Víno pro získání bohatosti a plnosti zrálo 6 měsíců na novém sudu ze speciálního druhu dubu. Doporučujeme k výrazným úpravám tmavých mas, grilovaným nebo uzeným masům, uzenému selátku. Víno oceníte v kombinaci s ušlechtilými plísňovými sýry.

Er ist ein dunkelroter Rubinwein, der 24 Monate in französischen Allier-Eichfässern reifte. Dank dieser Tatsache gewann er ein sehr reiches, an überreife Sauerkirschen und dunkle Waldfrüchte erinnerndes Bukett mit feinem Vanillenrauchton im Abschluss. Im Geschmack erhielt der Wein seinen reichen durch ein festes Tannin unterstützten Ausdruck. Wir empfehlen ihn zu ausdrucksvollen Speisenzubereitungen, gegrillten oder geräucherten Fleischsorten. Auf Grund einer langfristigeren Archivierung ist eine exklusive Samtheit dieses außerordentlichen Weins zu erreichen.

A deep ruby wine aged for 24 months in French Allier oak barrels. This gives it a very rich bouquet of overripe cherries and dark wild berries, augmented on the finish by a subtle trace of vanilla and smoke. On the palate the wine retains a rich fruit supported by firm tannins. Recommended with strongly flavoured dishes and grilled or smoked meat. With long-term cellaring this outstanding wine will develop a luxurious velvety texture

ROČNÍKY VÍN JSOU UVÁDĚNY DLE AKTUÁLNÍ NABÍDKY
JAHRE DES WEINES SIND VON ACTUAL ANGEBOT AUFGEFÜHRTEN
YEARS OF WINES ARE PROVIDED BY ACTUAL OFFER




Bohemia Sekt

